

# **18th International Conference of the Asia Association of Computer-Assisted Language Learning (AsiaCALL-2-2021)**

Advances in Social Science, Education and Humanities  
Research Volume 621

Ho Chi Minh City, Vietnam  
26 - 27 November 2021

## **Editors:**

**Pham Vu Phi Ho  
Andrew Lian  
Ania Lian**

ISBN: 978-1-7138-4222-4

**Printed from e-media with permission by:**

Curran Associates, Inc.  
57 Morehouse Lane  
Red Hook, NY 12571



**Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.**

Copyright© (2021) by Atlantis Press  
All rights reserved.  
Copyright for individual electronic papers remains with the authors.

For permission requests, please contact the publisher:

Atlantis Press  
Amsterdam / Paris

Email: [contact@atlantis-press.com](mailto:contact@atlantis-press.com)

Conference Website: <http://www.atlantis-press.com/php/pub.php?publication=asiacall-2-21>

Printed with permission by Curran Associates, Inc. (2022)

**Additional copies of this publication are available from:**

Curran Associates, Inc.  
57 Morehouse Lane  
Red Hook, NY 12571 USA  
Phone: 845-758-0400  
Fax: 845-758-2633  
Email: [curran@proceedings.com](mailto:curran@proceedings.com)  
Web: [www.proceedings.com](http://www.proceedings.com)

# TABLE OF CONTENTS

## **SESSION: LANGUAGE TEACHING**

REFLECTING JOURNAL WRITING AND PRIMARY STUDENTS' WRITING FLUENCY.....	1
<i>Vu Phi Ho Pham, Thi Niem My My Tran</i>	
IMPLEMENTING TASK-BASED APPROACH: A SOLUTION FOR TEACHING ENGLISH SPEAKING SKILLS.....	8
<i>Nguyen Dinh Nhu Ha, Nguyen Loc, Tran Tuyen</i>	
CORONATEACHING IN A PALESTINIAN UNIVERSITY: CHANGES, CHALLENGES, AND NEW CONCEPTIONS .....	13
<i>Hidayat Abu Elhawa</i>	
TEACHING THE NARRATIVE ESSAY: EMBEDDING THE ELEMENTS OF FICTION .....	27
<i>Pham Thi Hong An</i>	
DEVELOPING VIETNAMESE LISTENING - SPEAKING SKILLS: FOR FIRST GRADE CHINESE PUPILS IN DISTRICT 5, HO CHI MINH CITY DURING COVID 19 PANDEMIC PERIOD .....	40
<i>Tran Thi Kim Tuyen</i>	
A PHENOMENOLOGICAL EXPLORATION OF EAP INTERNATIONAL STUDENTS' SPEAKING AND LISTENING EXPERIENCE WITH PECHAKUCHA PRESENTATIONS .....	46
<i>Le Van Thi Hong</i>	
HELPING LANGUAGE LEARNERS SELF-REVIEW LEARNING POINTS AND GAIN LEARNING EXPECTATION .....	57
<i>Dinh T.T. Le</i>	
CROSS-DISCIPLINARY LANGUAGE TEACHING .....	65
<i>Phuong Nguyen Hoang</i>	
USING TASK- BASED APPROACH TO IMPROVE THE 9TH GRADERS' SPEAKING SKILLS AT A SECONDARY SCHOOL IN HO CHI MINH CITY.....	76
<i>Bao Ngoc Pham Nguyen, Anh Truong Van</i>	
COOPERATIVE LEARNING IN EFL READING CLASSES AT LAM DONG ETHNIC MINORITY BOARDING SCHOOL .....	84
<i>Nguyen Thi Hoai Huong, Nguyen Tat Thang, Tran Tin Nghi, Nguyen Phan Nhat Nguyen</i>	
USING WORD GAMES TO IMPROVE VOCABULARY RETENTION IN MIDDLE SCHOOL EFL CLASSES.....	97
<i>Nguyen Ngoc Vu, Phan Thi My Linh, Nguyen Thi Hong Lien, Nguyen Thi Thu Van</i>	

## **SESSION: TECHNOLOGY-ENHANCED LANGUAGE LEARNING**

BRINGING LBC INTO CLASSROOM: AN EVALUATION ON SELF-VIDEO RECORDED SPEAKING TASK THROUGH VIETNAMESE LEARNER PERCEPTIONS.....	109
<i>Phan Thi Cat Tuong, Vu Phi Ho Pham</i>	

FACTORS INFLUENCING VIETNAMESE TEENAGERS' INTENTION TO USE MOBILE DEVICES FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNING .....	122
<i>Quy Hoang, Thach Pham, Quan Dang, Thang Nguyen</i>	
TEAM TEACHING WITH OVERSEAS PARTNERS IN THE DAYS OF THE "NEW NORMAL": A BETTER WAY TO INTRODUCE INNOVATION AND BUILD LOCAL EXPERTISE .....	138
<i>Ania Lian</i>	
INFORMATION TECHNOLOGY IN ONLINE ENGLISH CLASSES: AN OPPORTUNITY OR A CHALLENGE .....	151
<i>Vo Tu Phuong</i>	
USING LECTURE VIDEOS IN FLIPPED CLASSROOM MODEL .....	161
<i>Thi Kim Loan Bui</i>	
THE IMPACTS OF MOBILE-ASSISTED LANGUAGE LEARNING (MALL) ON FRESHMEN'S VOCABULARY ACQUISITION AND THEIR PERSPECTIVES .....	170
<i>Thang Nguyen Van, Ha Nguyen Thi Thanh</i>	
EFL STUDENTS' ATTITUDES TOWARDS THE EASE OF USE MOBILE TECHNOLOGY TO LEARN ENGLISH AT A UNIVERSITY IN VIETNAM .....	183
<i>Vo Van Loc, Nguyen Ngoc Vu, Vo Thuy Linh</i>	

### **SESSION: ONLINE TEACHING & LEARNING**

ACHIEVEMENT EMOTIONS AND BARRIERS TO ONLINE LEARNING OF UNIVERSITY STUDENTS DURING THE COVID-19 TIME .....	191
<i>Phuong Vo, Trang Lam, Anh Nguyen</i>	
EXPLORING RELATIONSHIPS BETWEEN LEARNERS' INTERNET SELF-EFFICACY, ONLINE SELF-REGULATION, AND INTERACTION DURING ONLINE LEARNING AMID COVID-19 IN VIETNAM .....	203
<i>Thach Pham, Phuong Lai, Vinh Nguyen</i>	
EXPLORING CHALLENGES OF MAJOR ENGLISH STUDENTS TOWARDS LEARNING ENGLISH SPEAKING SKILLS ONLINE DURING COVID 19 PANDEMIC AND SOME SUGGESTED SOLUTIONS .....	217
<i>Tuyen Nguyen Chau Bich, Andrew Lian</i>	
BLENDED ONLINE EFL ACTIVITIES IN MOODLE FOR HIGHER EDUCATION: STUDENTS' PERCEPTIONS AND PERFORMANCE IMPACT .....	227
<i>Nguyen Ngoc Vu, Vo Thi Minh Due, Nguyen The Luong, Nguyen Thi Hong Lien</i>	
READINESS, PREPARATION, AND EFFECTIVENESS OF ONLINE TEACHING AND LEARNING IN VIETNAM TERTIARY EDUCATION .....	239
<i>Nghi Tran Tin, Thang Nguyen Tat, Phuc Tran Huu, Vu Nguyen Mau</i>	
CHALLENGES AND OPPORTUNITIES OF IMPLEMENTING E-LEARNING IN TEACHING ENGLISH AT TERTIARY LEVEL FROM TEACHERS' PERSPECTIVE .....	250
<i>Ngoan Pham Thi, Duc Nguyen Minh</i>	
TEACHING SPEAKING ONLINE USING DIGITAL MIND MAPPING SOFTWARE (DMMS) AND SCREEN RECORDING TOOL (SRT): A PRACTICAL METHOD .....	264
<i>Ismail Anas, Muhammad Basri, Andi Musdariah, Rosidah Anas</i>	

THE DISADVANTAGES OF LEARNING LISTENING VIA MOODLE AT VAN LANG UNIVERSITY .....	270
<i>Ngo Nhat Phuong Quynh, Tran Thanh Phuong</i>	
LEARNING CONTINUUM IN A BLENDED MODE: A CASE OF A SKILL-BASED COURSE .....	280
<i>Anubha Ray, Prajna Pani</i>	
AN EMPIRICAL STUDY ON STUDENTS' PERCEPTION AND SATISFACTION TOWARDS ONLINE ASSESSMENT AND TESTING IN TERTIARY EDUCATION.....	289
<i>Truc T.T. Tran, Phuong L.A. Nguyen, Ngan H.T. Nguyen, Du T. Tran</i>	

### **SESSION: LANGUAGE & LINGUISTICS**

AN ANALYSIS ON TRANSLATION ERRORS IN ONLINE VIETNAMESE-ENGLISH MENUS .....	299
<i>Nguyen Thi Nhu Ngoc, Nguyen Le Minh Phuong, Le Anh Khoa, Pham Dang Khoa, Tran Thanh Thanh Lam</i>	
THE UNTRANSLATABILITY IN TRANSLATING ENGLISH TO VIETNAMESE AND VICE VERSA.....	311
<i>Duy Nguyen, Trang Nguyen Thi Thanh</i>	
COMPARING FRENCH BORROWED WORDS IN ENGLISH AND THOSE IN VIETNAMESE .....	325
<i>Vo Tu Phuong</i>	
THE IMPORTANCE OF TRANSLANGUAGING IN IMPROVING FLUENCY IN SPEAKING ABILITY OF NON-ENGLISH MAJOR SOPHOMORES.....	338
<i>Tran Thi Thu Ha, Thach Thi Ngoc Phan, Tran Hoang Anh</i>	
GLOBAL CITIZENSHIP EDUCATION IN THE ENGLISH LANGUAGE CLASSROOM: THEORY AND PRACTICE .....	345
<i>Elizabeth Jeanne Norman</i>	
THE SEMANTIC CHANGE OF RA AND VÀO IN VIETNAMESE IN CONTRAST TO THEIR EQUIVALENTS IN ENGLISH .....	349
<i>Duong Tran Van</i>	
TRANSLATING CULTURE-SPECIFIC ITEMS IN VIETNAMESE CULTURAL FESTIVAL TEXTS INTO ENGLISH .....	356
<i>Nguyen Thi Nhu Ngoc, Van Thi Nha Truc, Nguyen Anh Quan, Le Thi Ngoc Anh, Tran Cao Boi Ngoc</i>	
ANALYSIS OF EFL STUDENTS' MISTAKES TOWARDS NEGATION STRUCTURES IN ENGLISH.....	373
<i>Nuong Nguyen Thuy, Hai Tran Quang</i>	
STUDENTS' VOCABULARY MEMORIZATION IS ENHANCED VIA FISHBONE DIAGRAM.....	380
<i>Mai Huyen Le Quy, Van Anh Huynh Thi</i>	
HOW TO DRAW TREE DIGRAMS VIA NINE SENTENCE PATTERNS .....	388
<i>Thanh Thao Vo Thuy, Anh Van Truong</i>	
ENGLISH PARAPHRASING .....	394
<i>Anh Van Truong</i>	

### **Author Index**